

5KEK1222



**KitchenAid**



<b>Magyar</b> .....	5
<b>Deutsch</b> .....	14
<b>Français</b> .....	21
<b>Italiano</b> .....	29
<b>Nederlands</b> .....	37
<b>Español</b> .....	45
<b>Português</b> .....	53
<b>Ελληνικά</b> .....	61
<b>Svenska</b> .....	69
<b>Norsk</b> .....	77
<b>Suomi</b> .....	85
<b>Dansk</b> .....	93
<b>Íslenska</b> .....	101
<b>Русский</b> .....	109
<b>Polski</b> .....	117
<b>Český</b> .....	125
<b>العربية</b> .....	133



## TARTALOMJEGYZÉK

<b>AZ ELEKTROMOS VÍZFORRALÓ BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA</b>	
Fontos biztonsági előírások.....	6
Elektromos energiaigény.....	8
<b>RÉSZEI ÉS TULAJDONSÁGAI</b>	
Részei.....	9
<b>AZ ELEKTROMOS VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA</b>	
Az első használat előtt.....	10
A víz felmelegítése.....	11
<b>KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS</b>	
A készülék külsejének a tisztítása.....	11
A szűrő tisztítása.....	11
A vízkő eltávolítása a készülék belsejéből.....	12
<b>JÓTÁLLÁS ÉS SZERVÍZ.....</b>	<b>13</b>

## AZ ELEKTROMOS VÍZFORRALÓ BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

### Az Ön biztonsága számunkra mindennél fontosabb!

Az Ön készülékén és ebben a használati utasításban több általunk fontosnak tartott biztonságot szolgáló tanácsot találhat. Mindig olvassa el a biztonságot szolgáló tanácsokat és tartsa be őket.



Ez egy biztonsági figyelmeztető jelkép.

Ez a jelkép figyelmezteti Önt a potenciális veszélyekre, amelyek sérülést vagy halált okozhatnak Önnél vagy az Ön környezetében levőknél.

Minden biztonsági előírást a biztonsági figyelmeztető jelkép után a "VESZÉLY" vagy a "FIGYELMEZTETÉS" szavak kísérik. Az Ön számára ez azt jelenti, hogy:



**VESZÉLY**

Amennyiben nem tartja be azonnal az előírásokat súlyos vagy akár halálos sérülést is szenvedhet!



**FIGYELMEZTETÉS**

Amennyiben nem tartja be az előírásokat súlyos vagy akár halálos sérülést is szenvedhet!

A biztonsági előírások rámutatnak az esetleges veszélyekre, amelyek a használat során felléphetnek és megmutatják hogyan lehet csökkenteni a sérülés veszélyét valamint tájékoztatást adnak arról, hogy mi történhet amennyiben nem tartják be őket.

# FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Az elektromos készülékek használata során javasolt az alapvető biztonsági intézkedések betartása, beleértve az alábbiakat is:**

1. Olvassa el a használati utasítást.
2. FIGYELMEZTETÉS: A nem szakszerű használat sérülést okozhat.
3. Ne érintse meg a felforrósodott felületeket. Használja a fogót.
4. Hogy csökkenjen az áramütés, a tűz vagy a sérülés veszélye, az elektromos vízfóraló talpát, a kábeljét és a dugóját ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
5. FIGYELMEZTETÉS: Kerülje el bármilyen folyadék dugaszolóaljzatba kerülését.
6. A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, ha van mellettük olyan személy aki felügyel a biztonságukra és aki elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát és a nem megfelelő használat során előforduló veszélyeket. A gyerekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban a készüléket, ha nincs mellettük 8 évnél idősebb személy, aki felügyeli őket. A készüléket használhatják gyerekek, csökkent fizikális, érzékelési és mentális képességű személyek ill. olyan személyek akinek nincs elég tapasztalatuk, amennyiben jelen van olyan személy aki ismeri a készülék használatát ill. amennyiben felvilágosítást kaptak a lehetséges veszélyekről, amelyek felléphetnek a használat során és megértették az utasításokat.
7. A készülék egyes felületei a használat után is forrók maradnak. A tisztítás vagy a szétszerelés előtt áramtalanítsa a vízfóralót és várja meg, hogy teljesen kihűljön.
8. Ne használja a készüléketha a kábelen vagy a dugón bármilyen sérülést észlelt. Ha a kábelen bármilyen károsodás jelentkezett, a kicserélését csak a gyártó vagy annak képviselője ill. a meghatalmazott szervízben dolgozó szakember végezheti, így elkerülhetőek a veszélyek. Lásd a “ Jótállás és szervíz” fejezetben leírtakat.
9. Az elektromos vízfóraló csak a hozzátartozó talppal együtt használható. A KitchenAid által nem támogatott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
10. A készüléket ne használja a szabadban.
11. Ne engedje, hogy a kábel lelógjon az asztalról vagy a konyhai pultról ill. hogy a forró felületekkel kontaktusba kerüljön.
12. A készüléket ne használja elektromos- ill. gáztűzhely közelében.

## ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

13. Az elektromos vízforraló csak víz forralására használható.
14. Ne használja a készüléket ha a fedele nem megfelelően záródik le.
15. Ne használja a készüléket, ha laza vagy gyengült a fogója.
16. Ne használja az elektromos vízforralót amelyn a fogó laza vagy nem megfelelően van rögzítve.
17. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja.
18. A készülék háztartási illetve az ehhez hasonló használatra van előrelátva:
  - üzletekben, irodákban és más munkaközösségekben főzés az alkalmazottaknak,
  - farmokon,
  - szállodák, motelek vagy más lakókörnyezet ügyfeleinek
  - az apartmanok vendégeinek a részére.Nem használható kereskedelmi felhasználásra.
19. Ne töltse túl a vízforralót. A felesleges víz kifuthat a vízforralóból, amikor a víz forrni kezd.

## Elektromos energiaigény

 **FIGYELMEZTETÉS**



**Áramütés veszélye.**

**A dugót leföldelt dugaszolóaljzatba dugja be.**

**Ne távolítsa el a földelő lábacsját.**

**Ne használjon átalakítót.**

**Ne használjon hosszabbító kábelt.**

**Ezen előírások be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.**

Feszültség: 220–240 VAC  
Frekvencia: 50/60Hz  
Teljesítmény: 1850-2200 W

**MEGJEGYZÉS:** A készülék földeléses dugóval van ellátva. Hogy csökkenjen az áramütés veszélye, a dugó csak egyféle módon illeszkedik a dugaszolóaljzatba. Ha a dugó nem felel meg a dugaszolóaljzatnak, hívjon villanszerelőt. Ne csináljon semmilyen átalakítást a dugón.


Ne használjon hosszabbító kábelt.

Ha a kábel túl rövid, hívjon villanszerelőt, aki majd a készülék közelében kialakít egy új dugaszolóaljzatot.

Ajánlott a rövidebb kábel használata (vagy az eltávolítható), hogy csökkenjen az összetekeredés vagy a megbotlás veszélye.

## Elektromos hulladék tárolása


### A csomagolóanyag tárolása

A csomagolóanyag amely teljes mértékben újrahasznosítható az újrahasznosítás  jelképével van megjelölve. Ezért a különféle csomagolóanyagokat felelősségteljesen és a helyi hulladék tárolási és újrahasznosítási előírásoknak megfelelően kell tárolni.

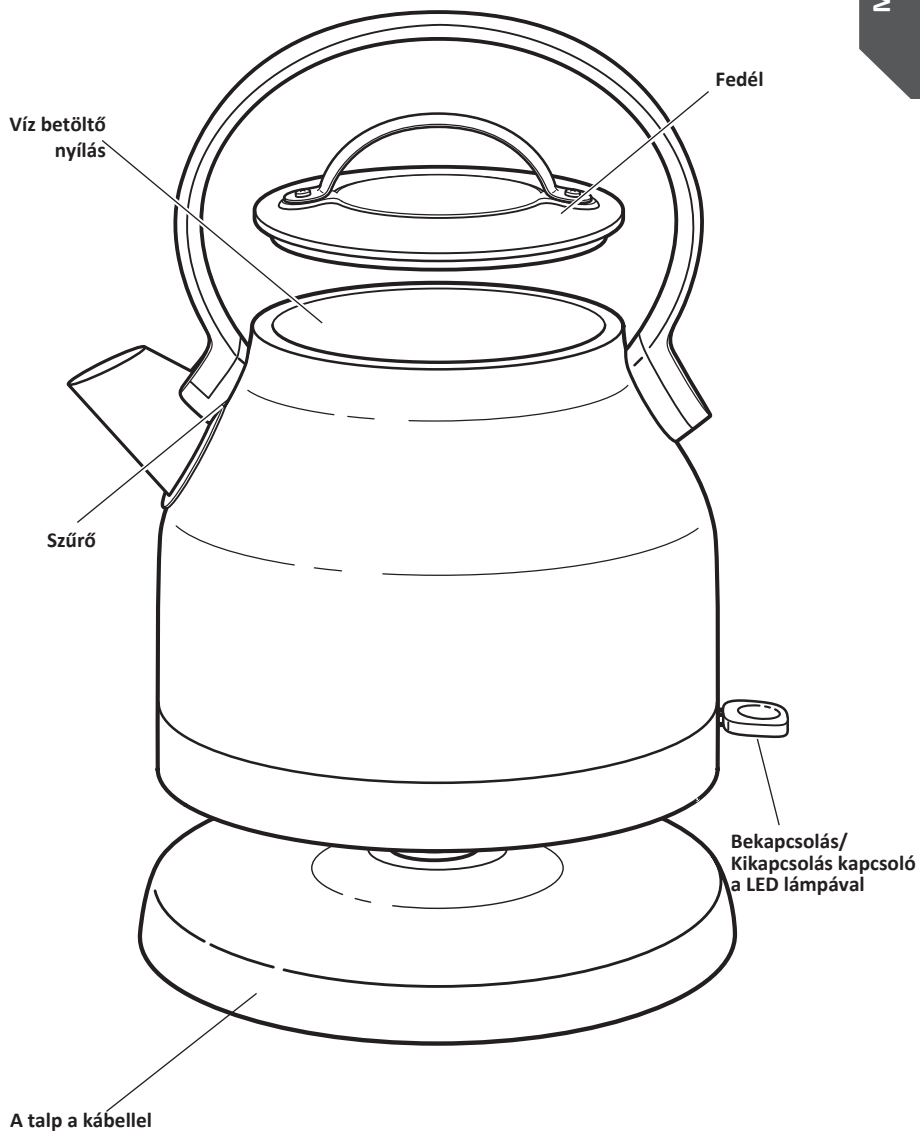
### A termék újrahasznosítása

- A termék a 2002/96/EU számú Európai Előírások szerint összhangban vannak az elektromos és elektronikus rendelkezésekkel (WEEE).

- A hulladék megfelelő, biztonságos tárolásával hozzájárul az esetleges negatív környezeti hatások elkerüléséhez, amelyek a környezet károsító hatásuk mellett az emberi egészségre is károsak.

- Amennyiben  ezt a jelképet látja a terméken vagy a hozzá mellékelte utasításon, akkor a terméket nem szabad háztartási hulladékként tárolni, hanem a megfelelő gyűjtőközpontba kell elvinni, ahol az elektromos vagy elektronikus hulladékot tárolják vagy újrahasznosítják.

A termék feldolgozásáról, újranyeréséről vagy újrahasznosításáról bővebb információt kaphat a helyi önkormányzatoknál, a városi tisztasági vállalatoknál vagy az üzletben ahol a készüléket vásárolta.



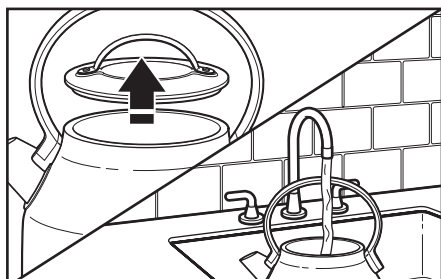
# AZ ELEKTROMOS VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA

## Az első használat előtt

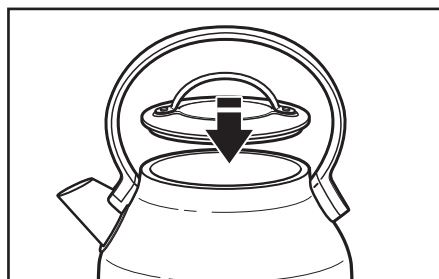
Az első használat előtt a maximumig töltsé tele a vízforralót, forralja fel benne a vizet, majd öntse ki a felforralt vizet.

**MEGJEGYZÉS:** Az elektromos vízforraló csak a víz felforralására használható. Ne tegyen bele más folyadékot vagy anyagot.

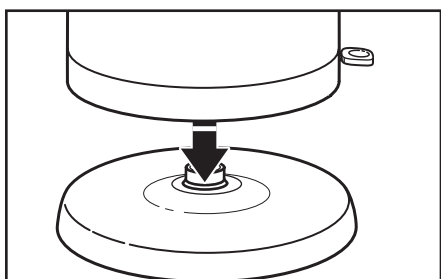
## A víz felforralása



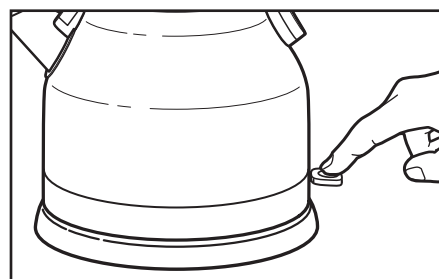
**1** Vegye le a vízforraló fedelét. Töltsé meg vízzel az edényt.



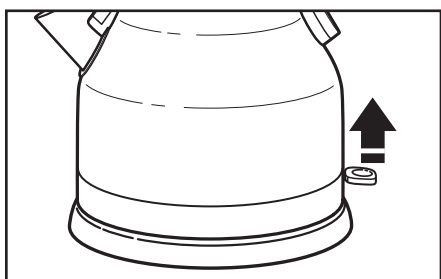
**2** Helyezze vissza a fedelet a vízforralóra.



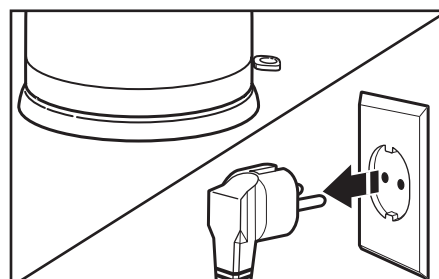
**3** Az elektromos vízforralót illessze a talpra.



**4** Kapcsolja be a vízforralót a Bekapcsolás/kikapcsolás kapcsoló lefelé mozdításával. A LED lámpa világítani kezd. A vízforraló automatikusan kikapcsol amikor a víz felforrnt benne.



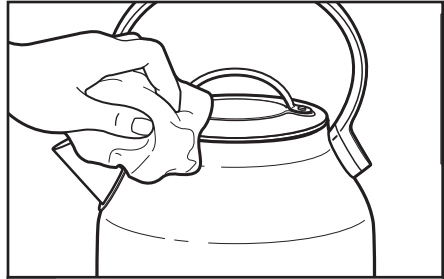
**5** A forralót kikapcsolhatja a Bekapcsolás/Kikapcsolás kapcsoló felfelé mozdításával is.



**6** Amikor az elektromos vízforralót nem használja, áramtalanítsa a készüléket.

## A vízforraló külsejének a tisztítása

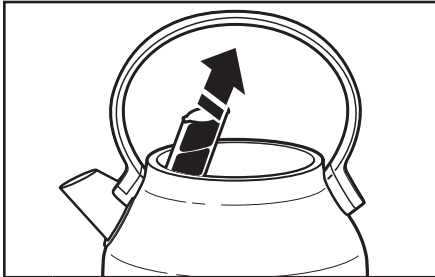
**FONTOS MEGJEGYZÉS:** A tisztítás megkezdése előtt mindig áramtalanítsa a készüléket. ellenőrizze le, hogy a készülék teljesen lehűlt-e.



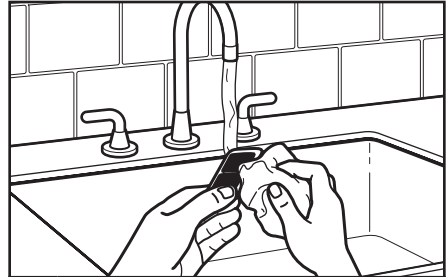
1 Az elektromos vízforraló külsejét törölje át puha ruhával. A forralót tisztítsa és fényesítse puha ruha használatával. Ne használjon súrolószert vagy dörzsikét.

## A szűrő tisztítása

Az elektromos vízforraló esetében lehetőség van a szűrőre rakódott vízkő eltávolítására és így módon a víz megtisztítására. A szűrőt rendszeresen kell tisztítani- gyakrabban ha a víz magasabb keménységi fokú.



1 Hogyan vegye ki a szűrőt: Nyissa ki a fedelet, a szűrő a vízforraló belsejében a víztöltő nyílás mögött van. Fogja meg a szűrő szélét és így vegye ki a forralóból.

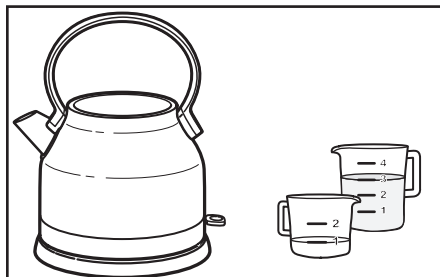


2 A szűrőt mossa át kefécskével vagy puha ruhával, hogy eltávolíthassa a felrakódásokat, majd csúsztassa vissza a szűrőt a helyére, a betöltő nyílás mögé.

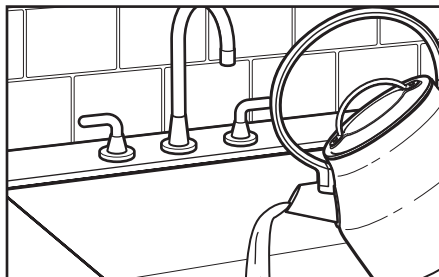
**MEGJEGYZÉS:** Ha nem sikerült eltávolítani a felrakódott vízkőréteget, akkor hagyja benne azt ecetes vizes edényben egy ideig. Majd később alaposan mossa át a szűrőt és tegye vissza az elektromos vízforralóba.

## A felrakódott vízkő eltávolítása a forralóból

Ahhoz, hogy a vízforraló a legoptimálisabban működjön, el kell belőle távolítani a felrakódott vízkövet. Az elektromos vízforraló belsejében keletkezhetnek vízkő felrakódások. A tisztítás gyakorisága a víz keménységi fokától függ.



**1** Az elektromos forralóba tegyen egy csésze (0.25l) ecetet. Adjon hozzá 3 csésze (0.75l) vizet. Kapcsolja be a forralót.



**2** A felforrt elegyet öntse ki, majd még kétszer ismétlje meg az egészet. A forraló készen áll az újabb használatra.

## Jótállás a KitchenAid elektromos vízforralóra

Jótállás időtartama:	KitchenAid megtéríti a költségeket:	KitchenAid nem téríti meg a költségeket:
<p>Európa, Közél-Kelet és Afrika: Az 5KEK1222 modellnél:</p> <p>A vásárlás dátumától számított két éven belül teljeskörű jótállás.</p>	<p>Azokat a pótalkatrész és javítási költségeket, amelyek anyaghiba vagy gyártási hiba miatt merülnek fel. A javítást a meghatalmazott KitchenAid szervizekben kell elvégezni</p>	<p>A. Azokat a javítási költségeket, amelyek a tartozék nem megfelelő célra történő használata miatt keletkeznek.</p> <p>B. Azokat a károkat, amelyek baleset következményeként, módosítások, a beszerelés/használat során történő visszélések- amelyek nincsenek összhangban a helyi elektromos kódexszel-miatt keletkeznek</p>

**A KITCHENAID NEM VÁLLAL SEMMILYEN FELELŐSÉGET A KÖZVETETTEN LÉTREJÖVŐ KÁROKÉRT.**

## Vevőszolgálat

### Nagy-Britanniában és Írországbán:

Ha bármilyen kérdése van a termékkel kapcsolatban vagy szeretné megtalálni a legközelebbi KitchenAid Vevőszolgálatot, kérjük nézze meg a lent felsorolt elérhetőségeinket.

**MEGJEGYZÉS:** Mindenféle segítséget és szolgáltatást a helyi KitchenAid Vevőszolgálónál ill. a meghatalmazott szervizekben biztosítunk.

#### Kontakt telefonszám Nagy- Britanniában és Észak Írországbán:

Ingyenes telefon: 0800 988 1266 (A mobiltelefonról történő hívások díja az aktuális tarifa alapján van megfizetve) vagy 0194 260 5504

#### Kontakt telefonszám Írországbán:

Ingyenes telefon: +44 (0) 20 8616 5148

#### E-mail cím Nagy- Britanniában és Írországbán :

Írja be a [www.kitchenaid.co.uk](http://www.kitchenaid.co.uk) honlap címet és kattintson az oldal alján található "Contact Us" linkre.

#### Cím Nagy-Britannia és Írország esetében:

KitchenAid Europa, Inc.  
PO BOX 19  
B-2018 ANTWERPEN 11  
BELGIUM

### Más országokban:

Ha a termékkel kapcsolatban bármilyen kérdés vagy a vásárlás után bármilyen probléma jelentkezik, kérjük érdeklődjön az eladónál ahol vásárolta a terméket , hogy hol található a legközelebbi KitchenAid Vevőszolgálatot.

**A további tudnivalókért látogasson el a honlapunkra:**

**[www.KitchenAid.co.uk](http://www.KitchenAid.co.uk)**  
**[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**